



Gerente de Casos Bilingüe / Bilingual Case Manager

Organización: Silverton Area Community Aid (SACA)

Ubicación: Silverton, Oregón

Horario: 25–35 horas por semana

Compensación: \$22–\$24 por hora + beneficios

Descripción de la Organización

Silverton Area Community Aid (SACA) es una organización de ayuda comunitaria que atiende a personas que viven o asisten a la escuela dentro del Distrito Escolar Silver Falls. Operamos una despensa de alimentos, brindamos asistencia financiera para necesidades básicas, ofrecemos eventos de educación y bienestar, y conectamos a las personas con recursos adicionales y proveedores de servicios.

Misión de SACA: Mejorar vidas proporcionando alimentos, servicios y acceso a recursos comunitarios.

Visión de SACA: Una comunidad donde todas las personas se sientan seguras, valoradas y apoyadas.

Declaración de Equidad de SACA:

En el centro de las acciones y decisiones de SACA está nuestro compromiso de servir a las personas que carecen de acceso a servicios y que experimentan inseguridad alimentaria y de vivienda. Sabemos que las personas que sufren discriminación repetida e injusticias sistémicas tienen mayor riesgo de enfrentar inseguridad alimentaria y de vivienda. En SACA nos involucramos con nuestra comunidad para poner fin al hambre y sus causas fundamentales. Mantenemos y fomentamos un entorno inclusivo donde las personas tengan acceso equitativo a los servicios y recursos. Nuestro objetivo es satisfacer las necesidades de cada persona, honrando las cualidades visibles e invisibles que hacen que ellos y sus circunstancias sean únicos.





Cultura Organizacional

- Modelar y promover prácticas cultural y lingüísticamente receptivas
- Modelar y promover la toma de decisiones colaborativas
- Modelar y promover la Atención Informada por el Trauma
- Modelar y promover el consentimiento, los límites y la reparación
- Mantener el espacio físico para satisfacer mejor las necesidades de la comunidad y del programa

Nuestro compañero/a ideal es:

- Adaptable, creativo/a, colaborador/a
- Una persona con pensamiento sistémico, holístico y compasivo
- Orientado/a a la comunidad
- Cómodo/a con la complejidad
- Capaz de discernir tanto la visión general como los detalles
- Capaz de tomar iniciativa y auto-gestionarse
- Presente, acogedor/a, empático/a, calmado/a
- Confiable, comunicativo/a, responsable
- Organizado/a y capaz de equilibrar múltiples prioridades

Resumen del Puesto

Los Gerentes de Casos de SACA sirven como un centro de comunicación, colaboración y apoyo confidencial para los miembros de la comunidad que experimentan inseguridad alimentaria y de vivienda. Utilizan un enfoque holístico y centrado en la persona para identificar y abordar barreras para satisfacer necesidades básicas, incluyendo brindar asistencia financiera y hacer referencias.

Responsabilidades y Deberes Esenciales

Incluyen, pero no se limitan a:

- Brindar servicios de gestión de casos cultural y lingüísticamente receptivos
- Realizar evaluaciones de admisión basadas en fortalezas e informadas por el trauma para determinar la elegibilidad para los servicios de SACA y hacer referencias a otros programas cuando sea necesario





-
- Desarrollar planes de servicio individualizados para los miembros de la comunidad, según sea necesario, y evaluar el progreso mensualmente
 - Interactuar de manera constante con los miembros de la comunidad para construir relaciones y confianza a través de la defensa, el seguimiento y las conexiones facilitadas con proveedores confiables
 - Mantener la documentación y los datos requeridos sobre los servicios prestados
 - Apoyar a las personas con solicitudes, programación de citas, transporte y navegación de sistemas de servicios sociales
 - Realizar alcance comunitario y mantener asociaciones activas con proveedores de servicios en el condado de Marion y sus alrededores
 - Participar en capacitaciones y reuniones relevantes a nivel local, estatal y/o nacional
 - Relacionarse respetuosamente con todo el personal y estar dispuesto/a a colaborar, apoyarse mutuamente y abordar el conflicto de forma constructiva
 - Demostrar compromiso con la diversidad, la equidad y la inclusión

Experiencia, Cualidades o Capacitación Especializada

- Dominio bilingüe español-inglés requerido
- Al menos 1–2 años de experiencia relevante en roles en organizaciones sin fines de lucro, centros comunitarios, de servicios sociales o de gestión de casos
- Sólidas habilidades de pensamiento crítico, resolución de problemas y comunicación interpersonal
- Experiencia trabajando con comunidades diversas
- Capacidad para liderar cuando sea necesario y apoyar cuando se solicite
- Capacidad para aprender o utilizar sistemas de entrada de datos y Microsoft 365

Condiciones de Trabajo, Compensación y Beneficios

- El/la Gerente de Casos trabajará en persona en Silverton, Oregón, entre 25 y 35 horas por semana, reportando al Gerente de Programa.
- Puede requerir trabajo ocasional los fines de semana y/o por la tarde.
- Períodos prolongados sentado/a frente a un escritorio y usando una computadora.
- El salario inicial es de \$22–\$24 por hora.





- SACA ofrece un horario de trabajo flexible y, después de tres meses de empleo satisfactorio, tiempo libre pagado, 6 días festivos pagados, un estipendio mensual de bienestar y un plan de jubilación con aporte patronal del 3%.
- SACA espera ampliar su paquete de beneficios para incluir seguro médico en un futuro próximo.

Cómo Postular

Por favor envíe una carta de presentación y un currículum a **jobs@silvertonareacommunityaid.org**.

La fecha de prioridad para enviar materiales es el **2 de marzo de 2026**.

Los estudios han demostrado que las mujeres y las personas de color son menos propensas a postularse a trabajos a menos que crean cumplir con todas las calificaciones descritas. Estamos especialmente interesados en encontrar a la mejor persona para el puesto, incluidas y especialmente personas con trayectorias menos tradicionales o experiencia vivida. Si está interesado/a en postular, le animamos a pensar de manera amplia sobre su experiencia y calificaciones.

SACA es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades. Nos esforzamos por construir una fuerza laboral diversa y damos la bienvenida a todos los solicitantes calificados sin importar raza, color, religión, sexo, origen nacional, discapacidad, orientación sexual, identidad de género, estatus de veterano u otra característica protegida.

Job posting in English starts on page 5. / La oferta de trabajo en inglés comienza en la página 5.





Bilingual Case Manager / Gerente de Casos Bilingüe

Organization: Silverton Area Community Aid (SACA)

Location: Silverton, Oregon

Schedule: 25–35 hours/week

Compensation: \$22–\$24/hour + benefits

Organization Overview

Silverton Area Community Aid (SACA) is a community aid organization serving people who live in or go to school within the Silver Falls School District. We operate a food pantry, provide financial assistance for basic needs, offer education/wellness events, and connect people to additional resources and service providers.

SACA mission: *Improving lives by providing food, services, and access to community resources.*

SACA vision: *A community where all people feel secure, valued, and supported.*

SACA Equity Statement:

At the center of SACA's actions and decisions is our commitment to serve people lacking access to services and experiencing food and housing insecurity. We know people who experience repeat discrimination and systemic injustices are at higher risk of facing food and housing insecurity. At SACA we engage with our community to end hunger and its root causes. We maintain and foster an inclusive environment where people have equitable access to services and resources. Our goal is to meet the needs of each person, honoring the visible and invisible qualities that make them and their circumstances unique





Organizational Culture

- Model and promote culturally and linguistically responsive practices
- Model and promote collaborative decision making
- Model and promote Trauma Informed Care
- Model and promote consent, boundaries, and repair
- Maintain physical space to best meet the community's and program's needs

Our dream teammate is:

- Adaptive, creative, collaborative
- A holistic and compassionate systems thinker
- Community-oriented
- Comfortable with complexity
- Able to discern both the big picture and the details
- Able to take initiative and self-direct accordingly
- Present, welcoming, empathetic, calm
- Dependable, communicative, accountable
- Organized and able to balance multiple priorities.

Position Summary

SACA Case Managers serve as a hub for communication, collaboration, and confidential support for community members experiencing food and housing insecurity. Case managers use a holistic, person-centered approach to identify and address barriers to meeting basic needs, including providing financial assistance and making referrals.

Essential Responsibilities and Duties

Responsibilities include, but are not limited to:

- Provide culturally and linguistically responsive case management services
- Conduct strengths-based, trauma-informed intake assessments to determine eligibility for SACA services and make referrals to other programs when necessary
- Develop individualized service plans for community members, as needed, and evaluate progress each month





-
- Engage consistently with community members to build relationships and rapport through advocacy, follow-up, and warm handoffs to trusted providers
 - Maintain required documentation and data regarding services provided
 - Assist community members with applications, appointments, transportation coordination, and navigating social service systems
 - Conduct community outreach and maintain active partnerships with service providers in and around Marion County
 - Participate in relevant training and meetings at the local, state and/or national level
 - Engage respectfully with all staff and be willing to collaborate, support each other, and approach conflict constructively
 - Demonstrate commitment to diversity, equity, and inclusion.

Experience, Qualities, or Specialized Training

- **Spanish-English bilingual proficiency required**
- At least 1–2 years of relevant experience in nonprofit, community-based, social services, or case management roles
- Strong critical thinking, problem solving, and interpersonal communication skills
- Experience working effectively with diverse communities
- Comfortable leading when appropriate and supporting when needed
- Ability to learn or use data entry systems and Microsoft 365

Job Conditions, Compensation, Benefits

- The Case Manager will work on-site in Silverton, Oregon 25-35 hours a week, reporting to the Program Manager.
- May require occasional weekend and/or evening work.
- Prolonged periods of sitting at a desk and working on a computer.
- Wages start at \$22-24 per hour.
- SACA offers a flexible work schedule and, after three months of successful employment, paid time off, 6 paid holidays, a monthly wellness stipend, and a 3% employer match retirement plan.
- SACA hopes to grow its benefits package to include health insurance in the near future.





To Apply

Please submit a cover letter and resume to jobs@silvertonareacommunityaid.org.

Priority deadline for submitting materials is March 2, 2026.

Studies have shown that women and people of color are less likely to apply for jobs unless they believe they meet every one of the qualifications as described in a job description. We are most interested in finding the best candidate for the job, including and especially candidates from less traditional backgrounds and individuals with lived experience. If you are interested in applying, we encourage you to think broadly about your background and qualifications for the role.

SACA is an equal opportunity employer. We strive to build a diverse workforce and welcome all qualified applicants regardless of race, color, religion, sex, national origin, disability, sexual orientation, gender identity, veteran status, or any other protected characteristic.

